

F. 207
1-1-35

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE D. 3940

CRIME DIARY.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.

Date 2 1 3 1 35

CRIME REGISTER No:— 455/32.

Division.
West Hongkong Police Station.
1st March 1935.

Diary Number:— 5.

Nature of Offense—Munition.

Time at which
investigation began
and concluded each day

A. M. 1-3-35.

Places
visited in
course of
investigation
each day

H. T. D. Court.

RECORD OF INVESTIGATION.

The accused Yuen Foh was having served his sentence of 2 years and 6 months imprisonment, was questioned by the Tanga, he, not having repented his crime is now being detained in the Civil Detention House of the Kiangsu 1st District Court.

J. J. Puccia
D. S. 1.

B.D.O. "C" Div.

Officer 1/c.
Special Branch.

Final report
forwarded on 1.2.35
Kub 7/3

S. B. Ray

attach to file please.

S. B. Ray 7/3

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S. 2. Special

REPORT

Date March 1, 1935.

Subject Release of convict Yuan Fah Wah (袁福華).

Made by D. I. Kuh Pasqua.

Forwarded by D. I. Kuh Pasqua.

Convict Yuan Fah Wah (袁福華) who was arrested by the Municipal Police on August 14, 1932, on Elgin Road near Cunningham Road, on a charge of propagating communism, and who was subsequently sentenced to 2 years and six months' imprisonment on August 31, 1932, was due for release on February 27, 1935. Following interrogation by representatives of the local Kwantung Headquarters, he was ordered on March 1, 1935, to be placed in the House of Reflection, Soochow, through the local Public Safety Bureau, in accordance with Section 2 of Article 5 of the Regulations governing the House of Reflection promulgated by the National Government on December 2, 1932.

Particulars to this effect have been recorded for future reference.

Kuh Pasqua

D. I.

D. C. (Special Branch).

File

JH

MAR 1935

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
CRIME BRANCH HEADQUARTERS

C. 2.

15. 2. 1935.

To SPECIAL BRANCH.

Release of Political Prisoner.

Prisoner YUEN FOH WAH (袁福華) Age 34

Native of Hupah

Last known address Frenchtown

Arrested on 14. 8. 32 Charged with Communism

Station No. W. Hongkew A2407 Gaol No. 3797

Sentenced on 31. 8. 32 To 2 years
and six months imp.

Will be Released on the Morning of 27. 2. 35

J. L. K. L.

[Signature]

Noted
K. L.
17/2

J. L. B. 15/2.

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 1922

Patent Action 19 F. I. R. No.

L. 3940
Sta. No.

Mag. No. 68071

Sta. W. H. H. K. W. Prosecutor

Judge York.

Entered in Book

High Court 1st

Sheet No. 7a

Proceedings nil.

Decision.

To be detained in the Civil House of Detention to await
him being inspected by the Temple.

L.H.F.

D. I. Kuh.

00R. 242.

*Valid
Kuh
2/5*

September

6,

32.

Sir,

I have the honour to forward for your information a tabulated statement regarding a prisoner named Yuen Foh Hwa (袁福華) together with a list of the literature distributed on Elgin Road near Cunningham Road.

The accused was arrested on August 14, 1932, and was sentenced to two years and six months imprisonment on August 31, 1932, by the Second Branch Kiangsu High Court.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,



Superintendent, Special Branch,
for Commissioner of Police.

Monsieur le Directeur

des Services de Police,

French Concession.

&

Chief of Public Safety Bureau,

Shanghai.

: West Hongkew.

Yuen Foh Hwa (袁福華)

Hupei.

: 32.

: Male.

About one year.

About nine months.

Unemployed.

Nil.

298 Sing Sing Li (新新里),
Rue Admiral Bayle.

Tso Shan Hsien (竹山軒), Hupei.

At 10.35 a.m. 14/8/32 on
Elgin Road near Cunningham Road.

Offence against the internal security of the State.

2½ years imprisonment on 31/8/32.

Accused was arrested by the Municipal Police on August 14, 1932 on Elgin Road in the act of distributing communist literature bearing on the activities of the North Eastern Volunteer Army and the trial of Mr. and Mrs. Noulens.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Special Branch S. 2nd ~~Station~~

REPORT

Date September 5, 1932.

Subject (in full) Case against Yuen Foh Hwa (袁福華) charged with

Propagating Communism.

Made by D.I. Kuh Pao-hwa.

Forwarded by

D.I. Kuh S.I.

Regarding the case against Yuen Foh Hwa (袁福華) who was arrested at 10.35 a.m. August 14, 1932 on Elgin Road near Cunningham Road, on a charge of propagating communism, which was concluded on August 31, 1932, when he was sentenced to two years and six months imprisonment by the Second Branch Kiangsu High Court, I forward herewith a tabulated statement referring to this individual, a list of the literature seized, together with a draft of a covering letter to the French Police and the Chinese Authorities relating to this case.

Kuh Pao hwa

D. I.

Officer i/c Special Branch.

Extract of Daily Intelligence Report dated 1/9/52

Communist Propaganda - Result of Court Proceedings

Yuen Foh Hwa (袁福華), who was arrested by the Municipal Police on August 14 on Elgin Road on a charge of propagating communism (Vide I.R. 15/8/52), appeared on remand before the Second Branch of Kiangsu High Court on August 31, when he was sentenced to 2½ years' imprisonment.

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 5.8.32

Political Section

19 F. I. R. No. 455

SHANGHAI MUNICIPAL P
C. S. No. 2407

Reg. No. 5/65971

Stn. West Hongkong

Procurator

Judge

Fm. L. D. I. Revised 5-31. G. 100 m-5-31.

SECRET 6.

HIGH COURT OF APPEAL

Proceedings:- Mr. Lea appeared for the Police.

Accused:- (in answer to the Judge) - I live at No. 298, Rue Pere Robert, Frenchtown. There are three or four families living in that house, and I live in the back room. My wife lives with me.

Judge:- A man named Bing Kwung Chui was arrested by the French Police and he said that you belonged to the same party of Communists. He was arrested in the house where you live.

Accused:- I know a man named Bing Kwung Chui. He came from Hanking and asked me to get him a job, but he does not live in my house, nor do I belong to the same party as this man. I am also known as Leu Lang Ling.

Judge:- When Bing was arrested about seven letters were found in his possession.

(List of letters shown to the Accused. The accused marked four as belonging to him).

Decision:- Enquiries regarding letters which were found in the accused's House in French Concession are concluded.

C.N.R.

S 2
HR

Reg. passed to you.

HR. 8/9.

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for

Political Section
19 F. I. R. No. 455

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. S. D. Registrar

Reg. No. 6/5-371

Stn. Hong Kong

Procurator General

Fm. L. D. I. Revised 5-31. G. 100 m-5-31.

3940
21/1/38

Sho 1-40.3.

Good-
476

Mr. Lee appeared for the police.
Mr. Yih Sang Ling appeared for the Accused.

Mr. Lee:-He outlined the charge and added the police have made an investigation but cannot find the address of the accused. He said that he was going to the S.M. North Railway Station to meet a friend.

He was seen to throw communist pamphlets and when he was arrested more were found in his possession. He was also implicated by a man who is now in the custody of the Chinese authorities.

They ask that the accused be handed over to them for trial but as the offence was committed in the Settlement I ask this Court to try the case.

C.D.C. 2nd:-When I arrested the accused I found the book containing communist pamphlets now before the Court in the possession of the accused. I also saw the accused throw pamphlets on Elgin Rd.

Rep. of P.S.M. Fu Sang 3rd:-At 12-20pm. the 16-8-37 we heard that communists would go to the North Station. We went there and arrested one of them in possession of pamphlets. Later we heard that the Settlement had also arrested a man and he is also connected with the man we arrested. I ask the Court to hand over the accused to us for trial.

Mr. Lee:-The police have already charged the accused and the representative cannot produce any evidence to show why he should be handed over to them so I ask the Court to try the case.

Accused:-I was passing along Elgin Rd. and there was some pamphlets near my feet. I was arrested by another detective and handed over to the one in Court. The book of pamphlets is not mine and when I wanted to see it in the Station they would not allow me. (Here the accused was shown the pamphlets). I know nothing about the pamphlets shown to me in Court. I was going to the Railway Station to meet a friend who was coming from Hankow.

Judge, to accused:-The train from Hankow arrives in the afternoon not in the morning.

Accused:-The police picked up the pamphlets after I was arrested.

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 19 F. I. R. No. Stn. No.

Reg. No. Stn. Procurator Judge
Fm. L. D. I. Revised 5-31. G. 100 m-5-31.

Sheet No. 6.

Counsel Summ. n.

Location

lookings concluded.
Hearings for judgment till 11-9-31 . .

II.

J. K. L.

JBR
31/8



Reg. No. 10071 Stn. Procutor Judge 46 K 10

Fm. L. D. I. Revised 5-31. G. 100 m-5-31.

Proceedings.

On the 14/5/51, the accused was arrested on the Algin Road, in the act of throwing communist pamphlets, (produced) when he was questioned at the station he denied being a communist, but when he was searched he had in his possession a pamphlet of the same nature. This was found on the Algin Road at the time of his arrest. The accused stated he lives in the French Concession, and was proceeding to the North Railway Station with the intention of distributing the pamphlets. A representative from the Public Safety Bureau will tell the court that they had information to the effect that a Communist meeting was to take place at the North Railway Station yesterday but owing to the heavy police guard they were unable to function, he will further state that a alleged communist was arrested at the North Railway Station yesterday by the Chinese Police, who implicated the accused as being his confederate.

C.P.C. 211:- At 11.30 am. yesterday I arrested the accused on the Algin Road, in the act of throwing communist pamphlets. When he was questioned at the station he said he was on his way to the North Railway Station to meet a friend. The pamphlets produced in court were picked up from the road when the accused was arrested.

Accused:- I did not throw the pamphlets. I was going to meet a friend at the North Railway Station, when I was arrested. I asked the police in the station to show me the pamphlets, but was refused. I was tortured in the police station. I do not know who T s Fung.

Reg. No. Stn. Procurator Judge
 Pm. L. D. I. Revised 5-31. G. 100 m-5-31.

Case No. 2. Reg. No. 5/35071.

Mr. Hon. J. - You are now; was arrested by the Chapel Police who implicated the accused. The police may consider the handing over of the accused, should the representative testify that the accused is concerned with the one named and is being in custody in Chapel.

Following a report, of public safety bureau on the 7th, of this month, received information to the effect that may be a communist meeting at the North Railway Station, on the 14/8/31. A heavy squad of police and detective were detailed for duty at this point, and owing to heavy game of police no meeting took place. One named Han is being arrested in possession of communist literature and when questioned implicated the accused as being his confederate. I ask the court for the handing over of the accused.

Judge. - I cannot hand over the accused until you can produce evidence that the accused is concerned with the one arrested in Chapel.

Decision. - Accused to be detained temporarily in custody pending trial.

G.L.

52. Further report in due course.

St. Kuhl.

note

DBR 17/8

16: 8: 32

Noted and returned to Reg.

Kuhl

17/8

Communist Activity - one arrest

The plans of local Chinese communists to hold a demonstration on the morning of August 14 outside the Shanghai North Station on the occasion of the departure for the North East of a second batch of members of the "Dare-to-die" corps of the North Eastern Volunteer Army, failed to materialize with the exception of the following minor incidents :-

At about 10.15 a.m. a man of the coolie class named Zung Yoh Fu (陳王甫) was observed on Boundary Road waving a flag bearing inscriptions exhorting the people to support the North Eastern Volunteer Army. He was arrested by the Municipal but was later released owing to there being insufficient evidence to support a charge against him.

At 10.35 a.m. a male Chinese of the student class named Yuan Foh-hwa (袁福華) was arrested on Elgin Road near Cunningham Road in the act of distributing communist literature bearing on the activities of the North Eastern Volunteer Army and the trial of Mr. and Mrs. Noulens. He was charged and will appear before the Second Branch of Kiangsu High Court on August 15.

During the course of the morning two flags bearing communist inscriptions were found on Elgin Road.

The Chapei Police at 10.05 a.m. arrested a Chinese youth named Zao Tsz-van (趙志藩) inside the North Station compound in possession of a quantity of coloured communist handbills.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

CRIME DIARY.

No. 3940
Date 5-1-32
Division

Crime Register No. 455/32

Mont. London Police Station.

14th August 1932 19

Diary Number 1.

(Sheet No. 1)

Nature of Offence: Common

Time at which
investigation begun
and concluded each day

11.40 a.m. to
4.30 p.m.
14/8/32.

Places visited in
course of
investigation
each day.

14th Oct.
Office,

RECORD OF INVESTIGATION.

Place or description of
premises.

14th Oct. near Cunningham Road.

Time and date of offence.

11.35 a.m. 14/8/32.

Name, occupation and
address of complainant.

14th Oct.

Number of criminals with
full individual description.

Yuan Aph Wah (袁福華) 32. Single. married.
Unemployed. 200 Sing Sing Li, Rue Oriental Bayle.

Weapons used and shots
fired if any, persons
injured etc.

In cases of Murder or
Suspected Murder points
(a) to (d) should be
answered.

- (a) Time and date body was discovered
- (b) Position, appearance and marks on body.
- (c) Apparent cause of death.
- (d) Motive if known.

Full Details of Method used
in Committing offence

In cases of larceny, housebreaking etc.,
all the points (e) to (i) should be answered,
if known. In all cases in which there is
fraud, the false pretence and the character
assumed by the suspect should be fully
described.

- (e) Mode of entry, including manner of approach to premises.
- (f) Means used (tools etc.)
- (g) Character assumed by criminal, and story told etc.
- (h) Mode of transport and description.
- (i) Peculiar act (poisoning dog, par-taking of food etc.)

Note: - Photographs etc removed by S. 2. 15/8

OCB
Daily Report of 15/8/32.
Translation of
seizure list attached
attached RAB. 5-7/32.

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

- (j) What staff employed on premises?
- (k) Are they all "old" servants?
- (l) If not, what was their last employment and for how long?
- (m) What was their "character"?
- (n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason?
- (o) Are old servants suspected?
- (p) Are friends and visitors above suspected? If not, who is suspected?

Classification of property
stolen.

Value \$

Classification of property
recovered.

Value \$

Arrests.

One by Crime Branch.

Remarks

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officer)

at 11.40 a.m. even date, P.D.C.231 and C.C.C.2527 brought to the station one Yuan Chong (袁福華) whom they had arrested on Main Road near Cunningham Road in the act of distributing pamphlets of a communistic nature as per list attached. The accused when questioned stated that he was born and lived in the village of Deo Shan Siang (德山鄉) Hupeh, where after studying in the local school from the age of 9 until he was 16, he became an assistant teacher in the same school. He held this position for one year after which he was unemployed for a period of seven years i.e. until he was 24. He then went to live with an uncle in Woo Chong (武昌) Hupeh and having stayed with him and been unemployed for a further six months, he entered the Lang Koo (龍科書院) Middle School as a student and studied at this

Omit paragraphs not required. Continuation on ordinary diary

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No: _____

Division. _____

Police Station. _____

19 _____

Diary Number:-- _____

Nature of Offence:-- _____

Time at which
investigation began
and concluded each day

Places
visited in
course of
investigation
each day.

RECORD OF INVESTIGATION.

2.

school until he was 23 years of age. He then went to live with his brother who is an officer in the Yangtze River Preservation Corps and acted as his clerk there for six months and then returned to live with his uncle in Shanghai (上海) where he stayed for the nine months immediately preceding his arrival in Shanghai. During this time he was also employed.

He arrived in Shanghai in July 1931 and went to live at 54 Rue Admiral Bayle and stayed there looking for work for about three months after which he removed to an unnumbered house on Tien Tung An Road Chapei, at which place he lived until the commencement of the Sino-Japanese hostilities when after residing in lodging houses for about one month, he went to live at the premises of the China Navigation Co. 266 Shantung Road where he had obtained employment in transporting newspapers to Hanking. He held that position until the re-organisation of the company in May and then moved to his present address, 298 Sing Sing Li, Rue PERE ROBERT ~~Admiral Bayle~~ where he has been engaged in Chinese artistic work and has disposed of the pictures painted by him through a friend who is an officer in the 19th Route Army and who is at present in Hanking. This man when visiting Shanghai usually lives in the Sing Kyung

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No: _____

.....Division.
.....Police Station.
.....19

Diary Number:—

Nature of Offence:—

Time at which
investigation begun
and concluded each day

Places
visited in
course of
investigation
each day.

RECORD OF INVESTIGATION.

3.

hotel, Route Bicaudi, and is stated by the accused to be his only friend in Shanghai.

A visit was paid to the room occupied by the accused at 298 Ling Sing Ai, Rue Pere Robert and in the company of D.S.Gelin of the French Police a search was made and a small quantity of "mosquito" newspapers were found these together with two men, Ting Kwung Woo (T. H. C. H.) and Wong Fyia Fung (W. F. H.) who were found in the room at the time of the visit, were handed over to this station for examination but questioning failed to connect them with the ~~activities~~ activities of the accused and the newspapers upon close examination proved to be not of a rabidly anti-government type and in accordance with the arrangement made with the French Police and upon the instructions of Mr. Sinclair D.O. "C", the two men were returned to the French Police for their interrogation.

The accused strenuously denies that he has ever been connected with the communist party and asserts that at the time of his arrest he was the victim of mistaken identity, this statement is scarcely borne out by the fact that at the time of his arrest, the seized pamphlets were found in the book which he was carrying and subsequent examination at the ~~station~~ station disclosed another pamphlet which had been overlooked by the C.D.C.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No: _____

.....Division.
.....Police Station.
.....19

Diary Number:--

Nature of Offence:--

Time at which
investigation begun
and concluded each day

Places
visited in
course of
investigation
each day.

RECORD OF INVESTIGATION.

4.

at the time of making the arrest.

A statement had been taken from the accused in which his denials are reiterated but in view of the evidence available, the accused has been charged accordingly and will appear before the High Court at 8.00 a.m. 15/8/32.

MC
Senior Detective;

B. Haiman
D.P.O.

~~D.D.O. "C";~~

O. H. S.P.R.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of Yuen Foh Wha.
native of Hupei taken by me D.P.S. Warran
at W'Hongkew on the 14-8-32 and interpreted by Clerk Hou Lin Shu.

My name is Yuan Foh Wha, age 32, native of Hupei, married, residing at No. 298 Sing Sing Li, Rue Pere Robert, French Town. I was born and lived at the village of Tso Shan Hsien, Hupei, and studied in the local school from the age of 9 years until the age of 16, after I had completed my studies I acted as assistant teacher in the school for one year after which I was unemployed until I was twenty-four years of age and resided with my parents. I then left home and went to live with an uncle in Wuchang, Hupei, but did not work for about six months and then entered the Lang Koo Middle School at Wuchang as a student, and studied at this school for four years leaving there at the age of 29.

I then went to live with my brother who was a magistrate of Chung Hsien (均縣), Hupei, where I acted as a clerk in his office for eight months after which I returned to my uncle's house at Wuchang where I stayed for about nine months and did no work.

I came to Shanghai in August 1931 and went to live at 34 Rue Admiral Bayle where I stayed for three months afterwards removing to an unnumbered house on Tien Tung An Road, Chapei, at which place I lived for until the commencement of the Sino-Japanese hostilities at which time I went to live at 266 Shangtung Road where I resided until May 1932, I then removed to my present place.

Upon arriving in Shanghai I was unemployed until March 1932 when I obtained employment in transporting newspapers by air to Hanking for the China Air Navigation Co (中國航空郵政), 266 Shangtung Road for which work I received \$30.00 per month. I was thrown out of work through the re-organisation of the firm in May 1932 and I have since been engaged in artistic work at 298 Sing Sing

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of
native of taken by me
at on the and interpreted by

Li, Rue Pere Robert, and passed the pictures painted by me to a friend named Ting Huh Sung (丁旭松) who is an officer in the 5th Route Army and is at present in Nanking. When this man comes to Shanghai he stays at the Dzung Kyung Hotel, Route Siccawei.

I have no friends in Shan hai and I am not connected with the Communist party and when I was arrested by the detectives today I was not in possession of any communistic literature but I am the victim of mistaken identity. At no time have I been approached by any person with a view to asking me to join the communist party and I went to the North Station today to meet my friend who was returning from Nanking and not to participate in the demonstration.

This is my true statement.

SD Yuen Foh Wha and thumbprinted.

1. Slogans to support Noulens :

1 copy

- a) Demonstrate and oppose the imprisonment and trial of the Noulens couple.
- b) Release forthwith the Noulens Couple.
- c) Release all revolutionary political offenders.
- d) Support Soviet Russia.
- e) Support the Soviet Red Armies.
- f) Overthrow the Imperialistic Kuomintang.
- g) Exterminate the 'White' Terrorists.
- h) Join the Chinese Revolutionary Mutual Support Society.

2. Letter of Consolation to the Noulens Couple from Shanghai Water Works Workers' Mutual Support Society dated June 30, 1932.

4 copies

Dear Noulens,

You have been imprisoned for more than one year by the 'running' dog of the Imperialists - the Kuomintang, because you have tried to emancipate the (Chinese) race. We, the labourers, peasants and students, regret that we are unable to relieve you of your sufferings in the merciless jail life. We are, however, trying to struggle with the 'White' with our blood and spirit. At present we have united together with the world labourers, peasants and students to organize a 'Noulens Support Committee' with a view to securing the release of you two. Our red armies will also come to relieve you two in the near future. Please wait quietly for the good news.

July 5th will be the date of your trial, and we are fully prepared with ^{our} lives, fists and feet to beat down the judge who will try you, as well as the traitorous Kuomintang.

The day is near when you will no longer be imprisoned. Please wait quietly to get the news. Workers of the Shanghai Water Works are expecting you to get as free as birds which fly from their nests. The pen has broken and paper has finished. We can only say good-bye. Hope you will meet with Shanghai masses as soon as possible. The Red Army will come and there will be no more sorrow.

- 13 copies
3. The Moulens Couple are friends of our Chinese toiling masses, and sympathize with the emancipation movement of our Chinese race. Consequently they were hated by the Imperialistic Kuomintang, and eventually were arrested by the Municipal Police in the Shanghai International Settlement one year ago. They have suffered terribly and have been barbarously assaulted during their imprisonment for the past year. The Kuomintang will try/^{then}again and attempt to put them to death.

During the past years, numerous revolutionary warriors have been killed by the Kuomintang, and the couple Moulens have received similar treatment from 'white' terrorists for having favoured the Chinese revolution.

Since the Moulens arrest, revolutionary peoples of the world such as scientists, lawyers, professors, students etc., together with thousands and millions of labourers and peasants have made efforts to support the Moulens couple, and have lodged protests with the Imperialistic Kuomintang.

Revolutionary Brethren! We must enthusiastically support our friends, the Moulens couple and demand their release as well as other revolutionary political offenders.

and in order to lodge protests with the Kuomintang to secure the release of the Boulens couple, we request you to sign your names on this paper.

(Here follows the names of some 350 Chinese).

8 copies.
4. Letter to the Hankow Government, 'Kiangning' District Court, and Five Organs (Five Yuan ?)

In the month of June, last year (1937), your
dear friends and I, our dear friends - the Boulens couple
by the instigation of the imperialists, and put them in
the dark jail, threatening them in cold blood. At
present, we have heard that you are preparing to kill our
dear friends. Since we secured this information, we
held a mass meeting on 8th of this month (July ?) and
unanimously signed our names to this letter, and do and
you to release forthwith our friends. We beg for the
unconditional release of the Boulens couple as soon as
you receive this letter, and failing which, we will unite
together with masses in various places with a view to
releasing them with our own efforts.

Here follows the signatures of some 150 Chinese.

14 copies

MANIFESTO FOR PARTICIPATION IN THE ANNIVERSARY FOR THE
UPHOLDING OF THE SOVIET UNION MOVEMENT.

Workers, schoolmates and labourers!

The imperialistic robbers deeply hate the success of the 5 year plan of Soviet Russia. They hate it because Soviet Russia is helping the weak races to rise up against them. The peasants and labourers of China especially are now securing several hundred millions of land and winning millions of people from the imperialists through the help of Soviet Russia. They have now thrown off the yoke of the imperialists and will soon be able to overthrow their entire influence. They are now preparing to shed their blood to release themselves from oppression.

Now we can see that war against the Soviet is imminent. Great Britain, America, Germany and France are now supplying big quantities of firearms to Japan, and the Japanese armies are being dispatched to North Manchuria near the border of Soviet Russia. Jehol is now being attacked by Japan in preparation for their fight against Russia. Japan has already enlisted ten of thousands of white Russians to act as guides for the invasion of Russian territory. The peaceful and happy Soviet Russian people are now in danger of being bombed and bombarded. This is the invasion of labourers and peasants of the world and this is also a movement to partition China and to slaughter the Chinese people.

Workers, students and all labourers! We are now upholding Soviet Russia; that is to say, we are upholding ourselves. The demonstration of "August 1" has shown our energy to the robbers who are now attacking Russia. We should rise up and unite firmly to accelerate the movement for the upholding of Soviet Russia. We should solicit subscriptions to help Soviet Russia.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

File No. 2040
West Hongkew Station,
Date 12th August 1932

Subject (in full) Incidents at the Shanghai North Station and vicinity upon the departure of the "Dare-to-Die" Corps for the North eastern front.

Made by D.P.S. Warman.

Forwarded by

See Circular

At between 9.00 a.m. and 10.30 a.m. even date a party of the "Dare-to-Die" Corps were reported to be leaving for the North eastern front to assist in resisting the Japanese invasion. C.D.C.'s were posted on Boundary Road but none of the reported volunteers were observed to leave. At about 10.15 a.m. C.D.C. 206 observed a man of the coolie class waving a flag upon which were written characters calling upon the populace to assist the above mentioned Corps. This man was arrested and questioned as per attached statement but is apparently only a ricksha coolie with no intent but to earn \$1.00 which was the sum promised him for waving the flag. Another male Chinese was arrested at Elgin Road at 10.35 a.m. by C.D.C. 221 who observed him distributing pamphlets and when he was arrested a small quantity of same were found in a book carried by the arrested man, vide P.I. 455-32. Two other flags were also found on Elgin Road translations of the characters thereon being as follows:-

Send off the "Dare-to-Die" Corps proceeding to the North
Oppose the Japanese invasion of Jehol
Support the North Eastern Volunteer Army.
Protect Soviet Russia by force.
Support Soviet Red Armies
Release forthwith the Moulens couple.
Release forthwith the anti-Imperialistic representatives.
Release immediately all revolutionary political offenders.

Signed: The Shanghai Committee to support Moulens.

the other reads as follows;
Support Soviet Russia by force/
Protect the Red armies by force.
Drive away by force the Japanese Imperialists.

Note: Flags etc. removed by 52 15

O.C.B.
li
Dealt with
L.D.R. 15/8/32
10/8
5-2 15/2

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Station,

Date 19


Subject (in full)

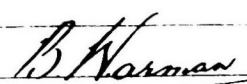
Made by

Forwarded by

Overthrow the Kuomintang who surrender to the imperialists
Oppose white terrorism.
Support the strike declared by the employees of the Chinese
General Omnibus Co.
Send off the "Dare-to-Die" Corps to the North east.
Join the Revolutionary Mutual Support Society of the Chinese
Revolutionary Mutual Support Society, West of Shanghai Eastern
District.
Release forthwith the Boulens couple and the 88 anti-imperialistic
representatives.

Apart from the two incidents described above no incident occurred
and about twenty students who had assembled in the compound of
the North Station dispersed quietly.
The man arrested in connection with the distribution of pamphlets
has been charged and will appear before the Court at 8.00 a.m.
15/8/3.


Senior Detective;

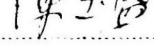

D.P.S.

D.D. S. C.;

O. H. S. P. R.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of Zung Yoh Pu. 
native of Kompo taken by me D.P.S. Warman
at W'Hongkew on the 14-8-32 and interpreted by Clerk Hsu Lin Shu.

My name is Zung Yoh Pu, 26 years of age, native of Kompo, M/Ricsha Coolie, residing at No.66 Hwo Yoen Zuh Jau, Pootung.

I was born at Yee Tshung Hsien, Kompo, and lived there until I was 23 years of age at which time I came to Shanghai to find employment as a ricsha coolie, as I could not find employment in my business of farming. I came to Shanghai with my parents and the other members of my family and went to live at No.66 Hwo Yoen Zuh Jau, Pootung, at which address I am still living. Upon my arrival in Shanghai during December 1929 and at first worked in the Loh Hwa Cotton Mill, Pootung, ~~where I worked~~ as a coolie. I left this position in September 1931 owing to a reduction in the staff, I then became a public ricsha coolie, and I am still engaged in this work.

At 12.00 noon 13-8-32 I left my home to go the ricsha hong at Nan Yang Jau (南陽橋), French Concession and having obtained my ricsha I plied for hire until 2.00 a.m. 14-8-32 and since it was then too late for me to return to Pootung I passed the night in the premises of the ricsha hong. At 8.00 a.m. today 14-8-32 I was on my way to visit my mother who is working in a Japanese cotton mill at Tsau Ka Doo and at this time was at work and when I was passing North Chekiang Road bridge two young Chinese of the student class wearing foreign clothing accosted me, one of whom was in possession of a suitcase. These two men then asked me to follow them to the North Station and promised to give me \$1.00 if I would wave a flag when instructed by them, and when I agreed, they gave me the flag in an alleyway near the North Station. When I unfurled the flag and had

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of

native of

taken by me

at on the

and interpreted by

page 2.

proceeded about ten yards from the alleyway when I was arrested and when I looked for the men who had given me the flag, they had disappeared. I have no connection with any political party and since I cannot read or write I do not know what characters were inscribed on the flag. Had I known that it was for an illegal purpose, I would not have undertaken to assist these men. This is my true statement.

SD. Zung Yoh Pu and thumbprinted.

Extract of Daily Intelligence Report dated 13/8/32

Communist Activity - Demonstration planned outside
Shanghai North Station.

Information from a reliable source indicates that local "Red" labour elements plan to hold a demonstration at 9 a.m. August 14 outside the Shanghai North Station on the occasion of the departure of a second batch of members of the "Dare-to-Die" corps of the North Eastern Volunteer Army who are leaving for the North East to assist in military operations against the Japanese forces.

23-44 Department of Education

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

23-44 Department of Education

24-44 Department of Education

25-44 Department of Education